



Count on it.

Form No. 3447-109 Rev A

Manual del operador

Motoazada

Nº de modelo 58604—Nº de serie 321000001 y superiores



El uso o la operación del motor en cualquier terreno forestal, de monte o cubierto de hierba a menos que el motor esté equipado con parachispas (conforme a la definición de la sección 4442) mantenido en buenas condiciones de funcionamiento, o que el motor haya sido fabricado, equipado y mantenido para la prevención de incendios, constituye una infracción de la legislación de California (California Public Resource Code Section 4442 o 4443).

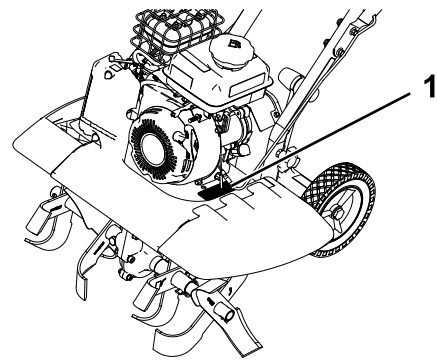
⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA

Advertencia de la Propuesta 65

Los gases de escape de este producto contienen productos químicos que el Estado de California sabe que causan cáncer, defectos congénitos u otros peligros para la reproducción.

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.



g357999

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

Introducción

Esta motoazada está diseñada para ser usada por usuarios domésticos o por operadores profesionales contratados para romper suelos duros para plantar y cultivar jardines. El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para obtener más información, incluidos consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, ayuda para encontrar a un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Distribuidor de Servicio Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. La Figura 1 identifica la ubicación de los números de serie y de modelo en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Contenido

Seguridad	3
Seguridad general	3
Pegatinas de seguridad e instrucciones	4
Montaje	6
1 Instalación de las fresas y los protectores.....	7
2 Instalación de los mangos.....	8
3 Instalación de la barra de arrastre	9
4 Conexión del cable del interruptor del motor.....	10
5 Añadir aceite al motor	10
El producto	11
Controles	11
Especificaciones	11
Antes del funcionamiento	12
Seguridad antes del uso	12
Cómo añadir combustible.....	13
Cambio de la configuración de las fresas.....	13
Ajuste del manillar	15
Mantenimiento diario	15
Durante el funcionamiento	15
Seguridad durante el uso	15
Cómo arrancar la máquina	16
Apagado del motor	16
Ajuste de la barra de arrastre	17
Laboreo	17
Después del funcionamiento	17
Seguridad tras el uso	17
Mantenimiento	18
Seguridad durante el mantenimiento	18
Calendario recomendado de mantenimiento	18
Procedimientos previos al mantenimiento	19
Preparación para el mantenimiento	19
Mantenimiento del motor	19
Mantenimiento del limpiador de aire.....	19
Mantenimiento del aceite de motor	20
Mantenimiento de la bujía.....	21
Mantenimiento del sistema de combustible	22
Mantenimiento del filtro de combustible	22
Mantenimiento de las correas	23
Comprobación y ajuste de la tensión de la correa.....	23
Sustitución de la correa de transmisión	24
Limpieza	25
Limpieza del eje de las fresas	25
Almacenamiento	26
Seguridad durante el almacenamiento	26
Almacenamiento de la máquina.....	26
Solución de problemas	27

Seguridad

Esta máquina ha sido diseñada de conformidad con la norma ANSI B71.8-2016.

⚠ PELIGRO

Puede haber conducciones de servicios enterradas en la zona de trabajo. Si se perforan, pueden causar descargas eléctricas o explosiones.

Marque las áreas de la zona de trabajo que contienen tendidos enterrados, y no excave en las zonas marcadas. Póngase en contacto con su servicio de marcado local o con su compañía de electricidad/agua, etc., para que marquen las áreas de la zona de trabajo (por ejemplo, en los Estados Unidos, llame al 811 para contactar con el servicio de marcado nacional).

Seguridad general

Este producto puede amputar manos y pies y lanzar objetos. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones personales graves o la muerte.

- Antes de arrancar el motor, lea, comprenda y siga las instrucciones y advertencias de este *Manual del operador* y las que están colocadas en la máquina y en los accesorios.
- Familiarícese bien con los controles y con el uso correcto del equipo. Sepa cómo parar la máquina y desengranar los controles rápidamente.
- No coloque las manos, los pies, otras partes del cuerpo o la ropa cerca de o debajo de las fresas rotativas u otras piezas móviles de la máquina.
- No haga funcionar la máquina si no están colocados y funcionando todos los protectores, defensas y dispositivos de seguridad de la máquina.
- No permita que entren otras personas, especialmente niños pequeños, ni animales domésticos, en la zona de trabajo.
- No permita que este vehículo sea utilizado por niños. Sólo permita que manejen la máquina personas responsables, formadas y familiarizadas con las instrucciones, y físicamente capaces de utilizar la máquina.
- Apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Desconecte el cable de la bujía, manténgalo alejado de la bujía para evitar un arranque accidental, y deje que la máquina se enfríe antes de ajustar,

repostar, desatascar, revisar, limpiar o almacenar la máquina.

El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad

y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad , que significa: Cuidado, Advertencia o Peligro – instrucción relativa a la seguridad personal. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales o la muerte.

Pegatinas de seguridad e instrucciones

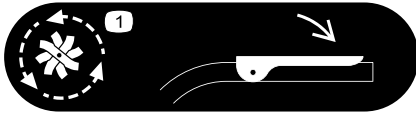


Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcocAProp65.com
CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

decal133-8062

133-8062



decal144-4848

144-4848

1. Apriete el acelerador para engranar las fresas.



decal144-4853

144-4853

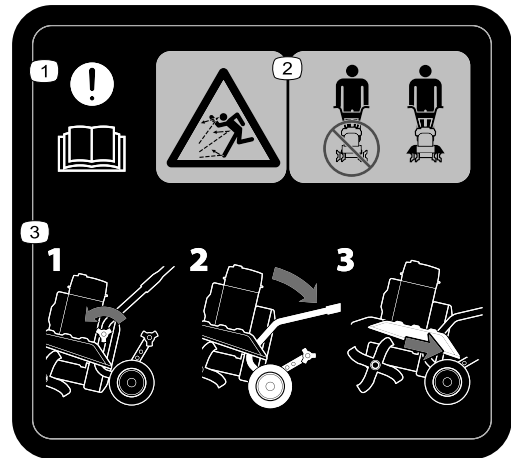
1. Motor – apagar



decal144-4872

144-4872

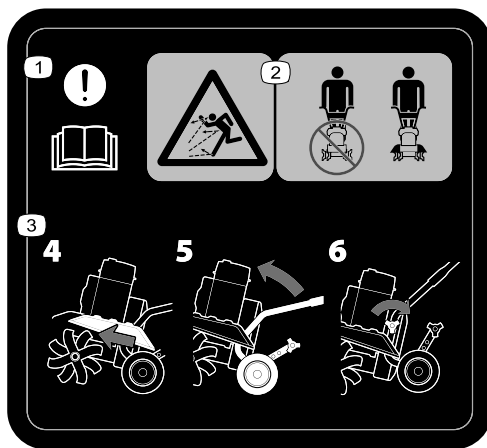
1. Para arrancar la máquina, mueva el interruptor a la posición de ENCENDIDO, active el estérter, ponga una mano en la máquina y tire de la cuerda del arrancador de retroceso, y mueva la palanca del estérter a la posición de MARCHA.



decal144-4873

144-4873

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Peligro de objetos arrojados – mantenga colocados los protectores si están instaladas las fresas exteriores.
3. Retirada de los protectores – retire los pomos, gire el manillar hacia atrás y retire los protectores laterales.



decal144-4874

144-4874

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Peligro de objetos arrojados – mantenga colocados los protectores si están instaladas las fresas exteriores.
3. Instalación de los protectores – coloque el protector lateral, levante el manillar e instale el pomo.



decal148-4868

148-4868

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Advertencia – todos los operadores deberían capacitarse antes de operar la máquina.
3. Advertencia – no permita que se acerquen otras personas.
4. Advertencia – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores.
5. Peligro de enredamiento, correa – no se acerque a las piezas en movimiento.
6. Advertencia – mire hacia atrás mientras utiliza la máquina en marcha atrás.
7. Advertencia – no trabaje encima de tendidos subterráneos.
8. Advertencia – mantenga los pies alejados de las piezas en movimiento.
9. Advertencia – apague el motor, desconecte la bujía y lea el *Manual del operador* antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

Montaje

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	Fresa exterior izquierda	1	Instalación de las fresas y los protectores.
	Fresa exterior derecha	1	
	Protector izquierdo	1	
	Protector derecho	1	
2	Perno (M8 x 40 mm)	4	Montaje de la máquina.
	Perno (M6 x 40 mm)	4	
	Arandela	4	
	Contratuerca (M8)	4	
	Contratuerca (M6)	4	
	Manillar izquierdo	1	
	Panel de instrumentos central	1	
	Manillar derecho	1	
3	Pasador de bloqueo	1	Instalación de la barra de arrastre.
	Barra de arrastre	1	
4	No se necesitan piezas	–	Conexión del cable del interruptor del motor.
5	Aceite del motor	1	Añadir aceite al motor.

1

Instalación de las fresas y los protectores

Piezas necesarias en este paso:

1	Fresa exterior izquierda
1	Fresa exterior derecha
1	Protector izquierdo
1	Protector derecho

Procedimiento

⚠ ADVERTENCIA

Cuando están instaladas las fresas exteriores, la operación de la máquina sin tener colocados los protectores laterales podría exponerle a usted o a otras personas al contacto con las fresas, causando lesiones o la muerte.

- Instale siempre los protectores laterales cuando están instaladas las fresas exteriores.
- No coloque nunca las manos o los pies debajo de la máquina.

1. Retire el pasador de bloqueo de la barra de arrastre, y retire la barra de arrastre. Aparte ambas piezas.

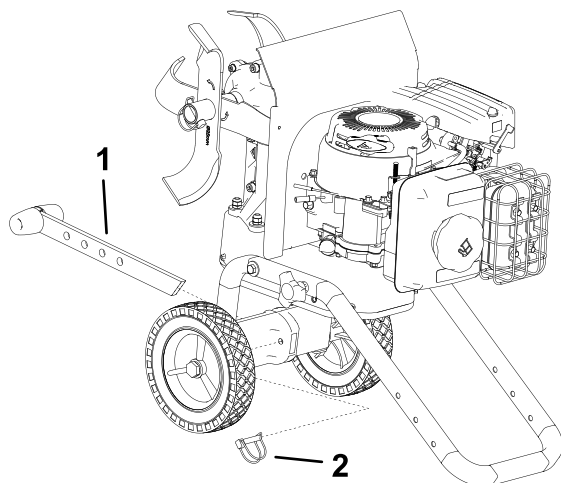


Figura 3

1. Barra de arrastre
2. Pasador de bloqueo

2. Retire el pasador de bloqueo de una de las fresas interiores y verifique que las flechas de las fresas apunten en la dirección de rotación hacia adelante.

Nota: Las flechas giran en sentido antihorario cuando se miran desde el lado izquierdo de la máquina.

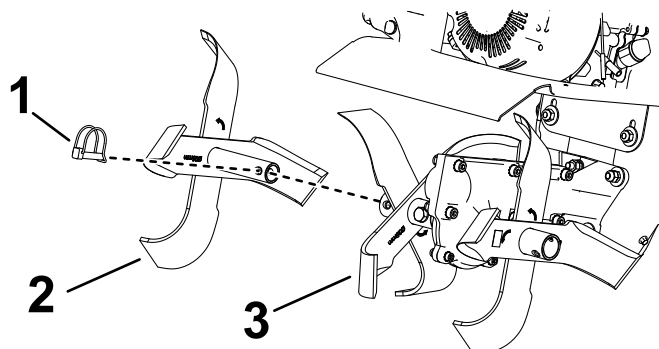


Figura 4

1. Pasador de bloqueo
2. Fresa exterior
3. Fresa interior

3. Coloque la fresa exterior de tal manera que quede alineada con el segundo orificio de la fresa interior, y sujétela con el pasador de bloqueo.

Importante: Instale el pasador de bloqueo desde la parte delantera de la motoazada de manera que el alambre pase por encima del tubo de las fresas y se enganche en el pasador en la parte trasera de la fresa.

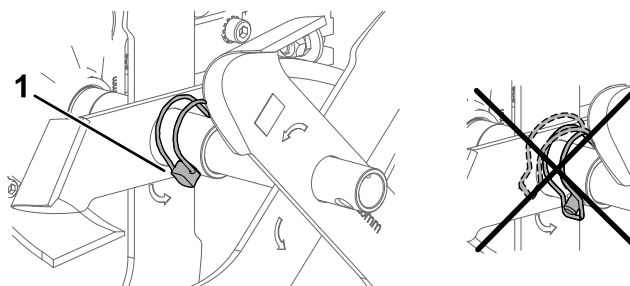


Figura 5

1. Punto de giro del alambre

4. Repita los pasos 2 y 3 en el otro lado de la máquina.

- Retire los pomos del manillar inferior y gire el conjunto alejándolo del motor.

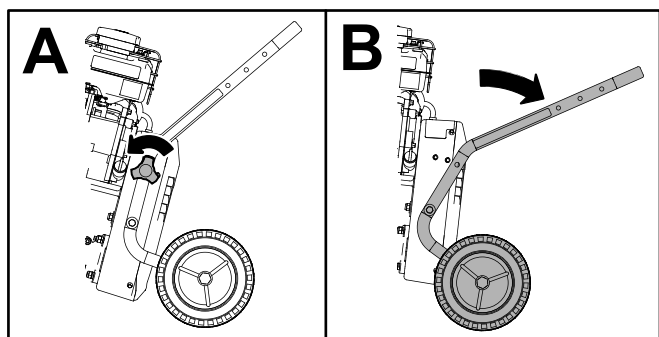


Figura 6

g358170

- En cada protector lateral, alinee las ranuras del protector con el protector de fresa central, deslice el protector lateral sobre el protector de fresa central y empújelo hasta que oiga/sienta un clic. Asegúrese de que el protector queda firmemente sujeto.

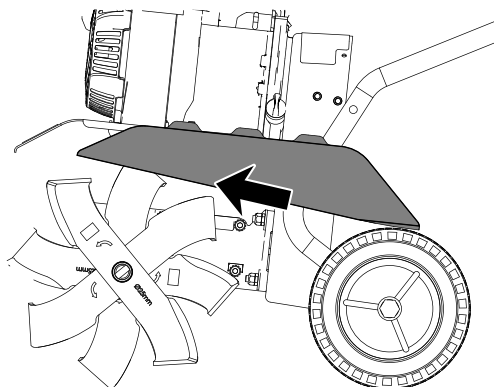


Figura 7

g358168

- Gire la parte inferior del manillar hacia el motor a la posición deseada, instale los pomos a través de los orificios de montaje, y apriételos.

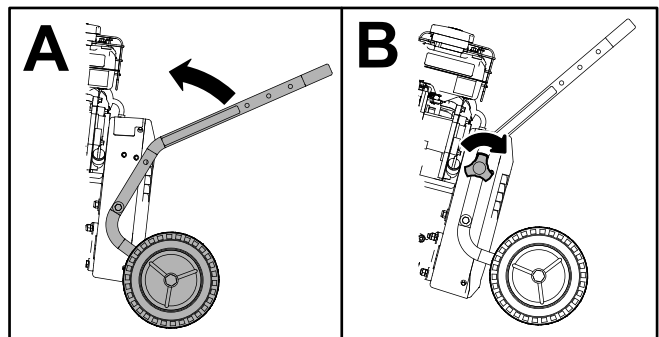


Figura 8

g358169

2

Instalación de los mangos

Piezas necesarias en este paso:

4	Perno (M8 x 40 mm)
4	Perno (M6 x 40 mm)
4	Arandela
4	Contratuerca (M8)
4	Contratuerca (M6)
1	Manillar izquierdo
1	Panel de instrumentos central
1	Manillar derecho

Procedimiento

- Alinee los 2 orificios de montaje del manillar derecho con los orificios de montaje del manillar inferior a la altura deseada, y sujete el manillar como se muestra en la figura. Repita el procedimiento con el manillar izquierdo.

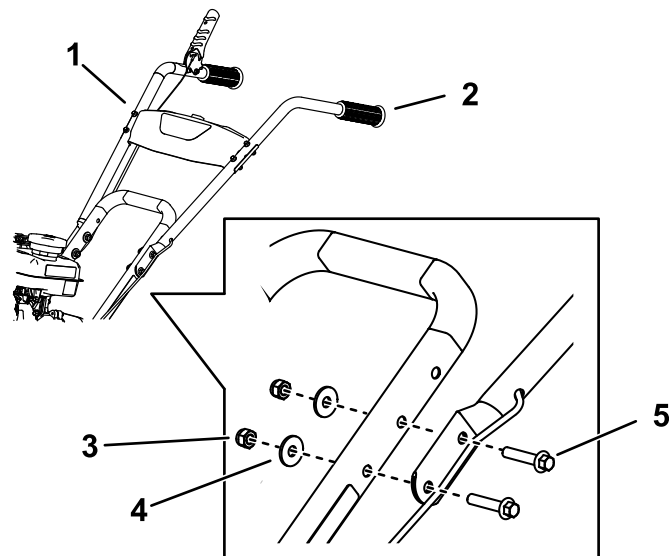


Figura 9

g358243

- Manillar derecho
- Manillar izquierdo
- Perno—M8 x 40 mm (2)
- Arandela
- Tuerca —M8 (2)

2. Instale el panel de instrumentos central. Enrute el cable del interruptor del motor a través del orificio del lado izquierdo del panel, como se muestra en la [Figura 11](#).

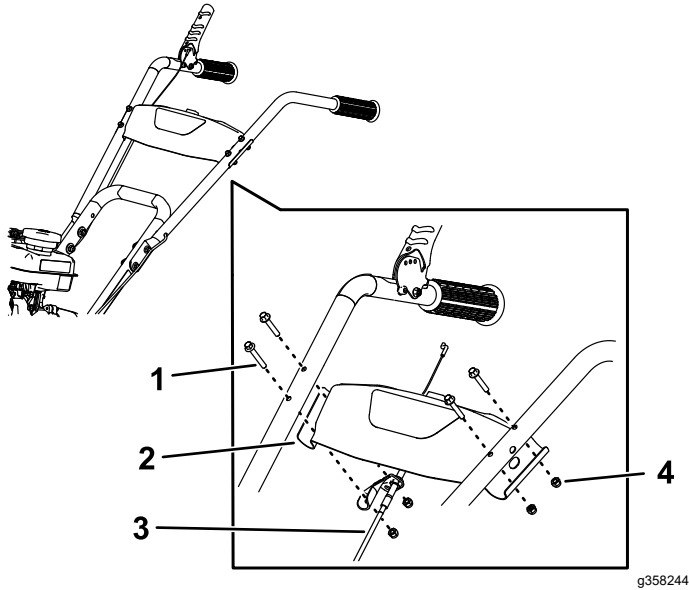


Figura 10

- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| 1. Perno—M6 x 40 mm (4) | 3. Cable de tracción |
| 2. Panel de instrumentos central | 4. Tuerca —M6 (4) |

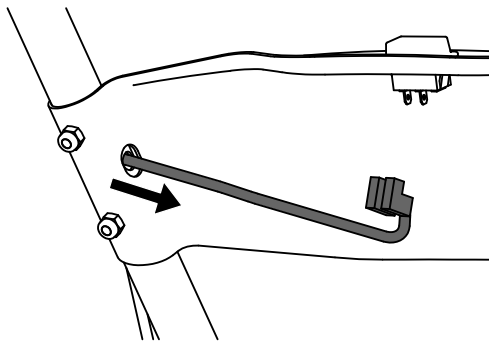


Figura 11

3. Apriete todas las fijaciones.
4. Si lo desea, fije el cable de tracción con una brida.

5. Introduzca el extremo en Z del cable de tracción en el orificio central de la palanca de control de tracción.

Nota: Asegúrese de que el cable no tienen holgura excesiva y que la palanca permanece hacia arriba del todo.

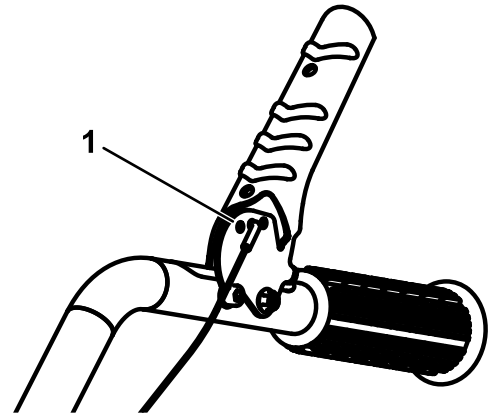


Figura 12

1. Orificios de la palanca de control de tracción

3

Instalación de la barra de arrastre

Piezas necesarias en este paso:

1	Pasador de bloqueo
1	Barra de arrastre

Procedimiento

Instale la barra de arrastre a la altura deseada; consulte [Ajuste de la barra de arrastre \(página 17\)](#).

4

Conexión del cable del interruptor del motor

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Enchufe el cable del interruptor del motor en el interruptor de encendido/apagado del motor.

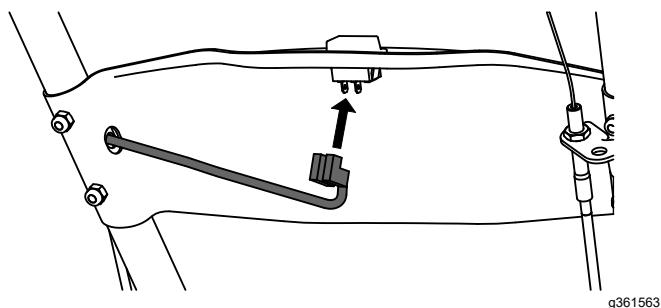


Figura 13

2. Enchufe el otro extremo del cable en el conector del motor.

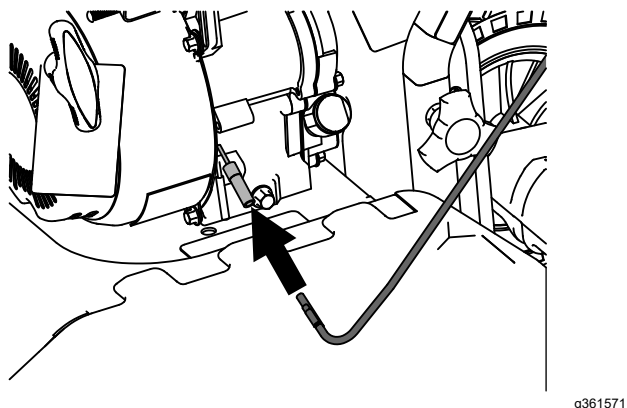


Figura 14

5

Añadir aceite al motor

Piezas necesarias en este paso:

1	Aceite del motor
---	------------------

Procedimiento

1. Traslade la máquina a una superficie nivelada.
2. Retire la varilla.

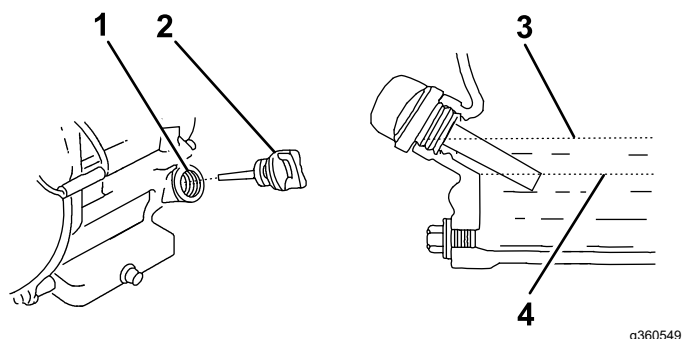


Figura 15

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. Tubo de llenado | 3. Límite superior |
| 2. Varilla | 4. Límite inferior |

3. Vierta aceite lentamente en el tubo de llenado hasta que el nivel llegue a la rosca superior del tubo.
4. Introduzca la varilla en el tubo de llenado de aceite y apriétela.

El producto

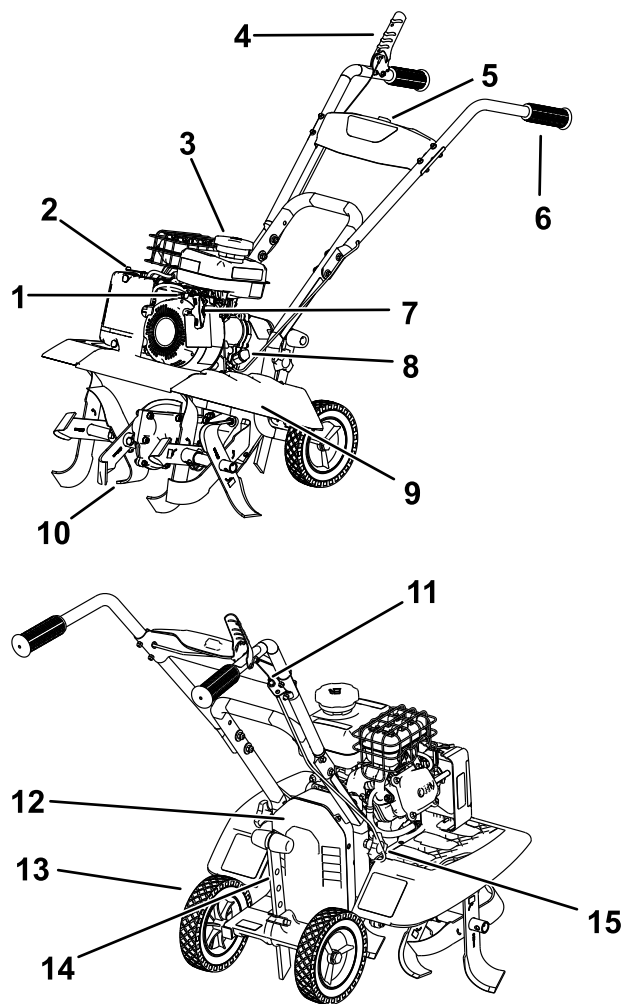


Figura 16

g358001

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Acelerador | 9. Protector lateral desmontable |
| 2. Palanca del estérter | 10. Fresas |
| 3. Tapón de combustible | 11. Cable ajustable |
| 4. Palanca de control de tracción | 12. Caja de las poleas |
| 5. Interruptor de encendido/apagado del motor | 13. Rueda |
| 6. Empuñadura | 14. Barra de arrastre |
| 7. Arrancador | 15. Pomo de ajuste del manillar |
| 8. Tapón de llenado de aceite | |

Controles

Interruptor de encendido/apagado del motor

Utilice el interruptor de encendido/apagado del motor para apagar el motor. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de CONECTADO antes de arrancar el motor.

Acelerador

El acelerador controla la velocidad del motor y tiene un ajuste variable continuo.

Utilice la máquina a velocidad máxima para obtener el mejor rendimiento.

EstárterPalanca

Mueva la palanca del estárter a la posición de ESTÁRTER para arrancar un motor frío, y luego muévela a la posición de MARCHA cuando el motor arranque.

Palanca de control de tracción

Apriete la palanca de control de tracción contra la empuñadura para engranar las fresas. Suéltela para desengranar las fresas.

Especificaciones

Las especificaciones y los diseños están sujetos a modificación sin previo aviso.

Altura	95 cm (37.3")
Longitud	127 cm (50.0")
Anchura	61 cm (24.0")
Peso	35.4 kg (78 libras)
Anchura de cultivo	28, 41, o 53 cm (11", 16", o 21")
Profundidad de cultivo	28 cm (11")

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de recambio y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

Operación

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Antes del funcionamiento

Seguridad antes del uso

Seguridad general

- No deje que la máquina sea utilizada o mantenida por niños o por adultos que no hayan recibido la formación adecuada. La normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador.
- El uso de esta máquina requiere esfuerzo físico. Usted debe estar en buenas condiciones físicas y mentalmente alerta. Si usted tiene algún problema de salud que pudiera agravarse con el trabajo intenso, consulte a su médico antes de utilizar la máquina.
- Apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Desconecte el cable de la bujía, manténgalo alejado de la bujía para evitar un arranque accidental, y deje que la máquina se enfríe antes de ajustar, repostar, desatasca, revisar, limpiar o almacenar la máquina.
- Familiarícese con la operación segura del equipo, los controles del operador y las señales de seguridad.
- Compruebe que todos los protectores y dispositivos de seguridad, como por ejemplo los deflectores, están colocados y que funcionan correctamente. No utilice la máquina si no funcionan correctamente.
- Sepa cómo parar el motor rápidamente.
- No permita que entren otras personas, especialmente niños pequeños, ni animales domésticos, en la zona de trabajo.
- Inspeccione a fondo el área donde se va a utilizar la máquina, y retire cualquier objeto que pudiera interferir con el funcionamiento de la máquina o que pudiera ser arrojado por la máquina.
- Utilice solamente un recipiente de combustible homologado.
- No retire el tapón de combustible ni añada combustible al depósito si el motor está caliente o en marcha.
- Deje que se enfríe el motor antes de llenar el depósito de combustible.
- No llene el depósito de combustible dentro de un edificio.
- No llene el depósito de combustible en exceso. Vuelva a colocar el tapón de combustible y apriételo firmemente después de repostar. Limpie cualquier combustible derramado antes de arrancar el motor.
- No llene los recipientes dentro de un vehículo o sobre la plataforma de un camión o remolque con forro de plástico. Coloque los recipientes siempre en el suelo, lejos del vehículo, antes de llenarlos.
- Retire la máquina del camión o del remolque antes de llenar el depósito de combustible. Si esto no es posible, añada combustible con un recipiente portátil, en vez de usar un surtidor o boquilla dosificadora de combustible.
- Mantenga la boquilla dosificadora de combustible en contacto con el borde del depósito de combustible o el orificio del recipiente en todo momento hasta que termine de repostar. No utilice dispositivos que mantengan abierta la boquilla.
- Si se le derrama combustible sobre la ropa, cámbiese de ropa inmediatamente.
- Si se derrama combustible, no intente arrancar el motor; aleje la máquina del derrame y evite crear fuentes de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.
- Si es necesario drenar el depósito, hágalo al aire libre.
- Almacene el combustible en un recipiente para combustible y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No almacene la máquina con combustible en el depósito de combustible, ni guarde un recipiente de combustible, donde pudiera haber una llama desnuda, chispas o una llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico. Espere a que se enfríe el motor antes de guardar la máquina en un recinto cerrado.
- El combustible es dañino o mortal si es ingerido. La exposición a los vapores a largo plazo puede causar lesiones y enfermedades graves.
 - Evite la respiración prolongada de los vapores.
 - Mantenga las manos y el rostro alejados de la boquilla y de la abertura del depósito de combustible.

Seguridad – Combustible

- Extreme las precauciones al manejar el combustible. Es extremadamente inflamable y sus vapores son explosivos.
- Apague cualquier cigarrillo, cigarro, pipa u otra fuente de ignición.

- Mantenga alejado el combustible de los ojos y la piel.

Cómo añadir combustible

Especificaciones de combustible

Tipo	Gasolina sin plomo
Octanaje mínimo	87 (US) o 91 (RON; fuera de los Estados Unidos)
Etanol	No más del 10% por volumen
Metanol	Ninguno
MTBE (éter metil tert-butílico)	Menos del 15% por volumen
Aceite	No añadir al combustible

Utilice solamente combustible limpio y fresco (no más de 30 días de antigüedad) de origen acreditado.

Uso del estabilizador/acondicionador

Utilice estabilizador/acondicionador en la máquina para mantener el combustible fresco durante más tiempo, siguiendo las indicaciones del fabricante del estabilizador de combustible.

Importante: No utilice aditivos de combustible que contengan metanol o etanol.

Agregue la cantidad apropiada de estabilizador/acondicionador a combustible fresco, siguiendo las indicaciones del fabricante del estabilizador de combustible.

Llenado del/de los depósito(s) de combustible

Llene el depósito de combustible tal como se muestra en [Figura 17](#).

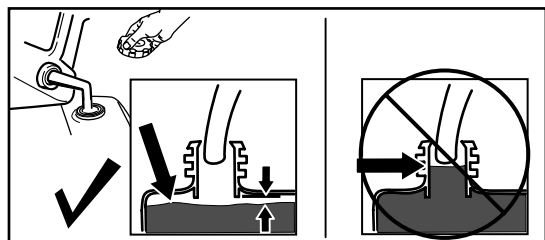


Figura 17

g230458

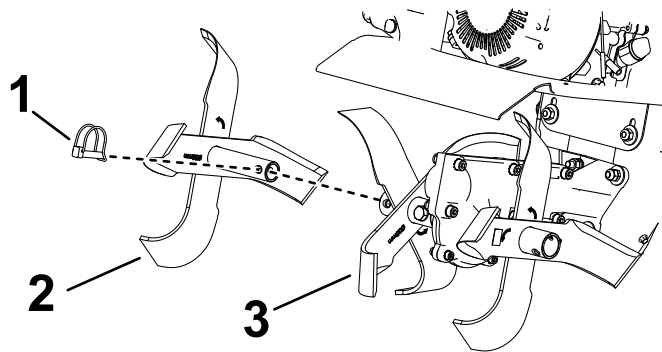
Cambio de la configuración de las fresas

⚠ ADVERTENCIA

Cuando están instaladas las fresas exteriores, la operación de la máquina sin tener colocados los protectores laterales podría exponerle a usted o a otras personas al contacto con las fresas, causando lesiones o la muerte.

- Instale siempre los protectores laterales cuando están instaladas las fresas exteriores.
- No coloque nunca las manos o los pies debajo de la máquina.

1. Mueva la máquina a una superficie nivelada, apague el motor, y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Retire los pasadores de bloqueo de ambos lados de la máquina.



g358136

Figura 18

1. Pasador de bloqueo
2. Fresa exterior
3. Fresa interior

3. Instale las fresas exteriores según la configuración deseada:

- Laboreo profundo ancho - 53 cm (21") de anchura

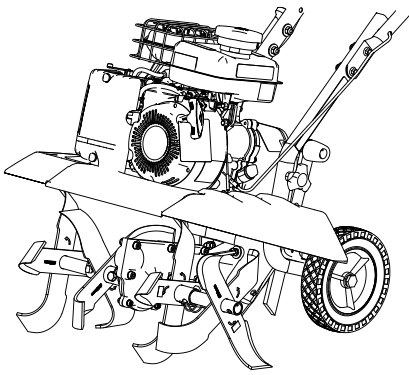


Figura 19

g358252

- Laboreo profundo estrecho - 41 cm (16") de anchura

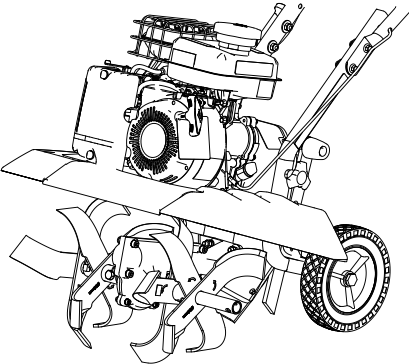


Figura 20

g358251

- Laboreo superficial estrecho - 28 cm (11") de anchura

Nota: Los protectores laterales pueden retirarse para esta configuración. Retire los pomos y gire el manillar hacia atrás para retirar los protectores laterales.

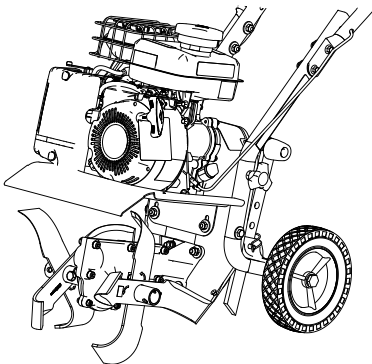


Figura 21

g358250

4. Para configuraciones de laboreo estrecho y ancho, continúe como se indica a continuación:

- A. Instale los pasadores de bloqueo.

Importante: Instale el pasador de bloqueo desde la parte delantera de la motoazada de manera que el alambre pase por encima del tubo de las fresas y se enganche en el pasador en la parte trasera de la fresa. Las fresas podrían desprenderse accidentalmente durante el laboreo si los pasadores de bloqueo se instalan de forma incorrecta.

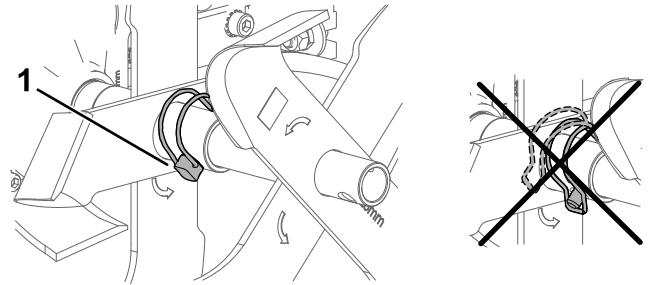


Figura 22

g358135

1. Punto de giro del alambre

- B. Asegúrese de que los protectores laterales están correctamente instalados.

Nota: Oirá o sentirá un clic cuando el protector encaje en su sitio durante la instalación.

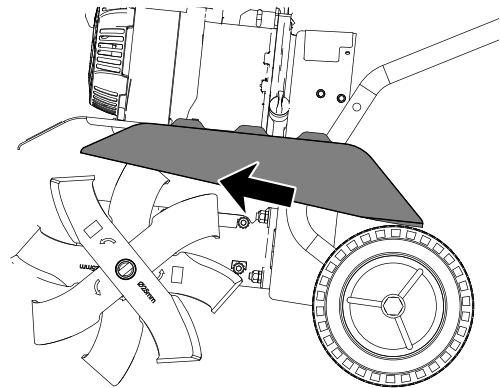


Figura 23

g358168

Ajuste del manillar

Puede ajustar la altura del manillar de dos maneras.

- Retire las fijaciones de los manillares derecho e izquierdo, alinee los orificios a la altura deseada y fije los manillares.

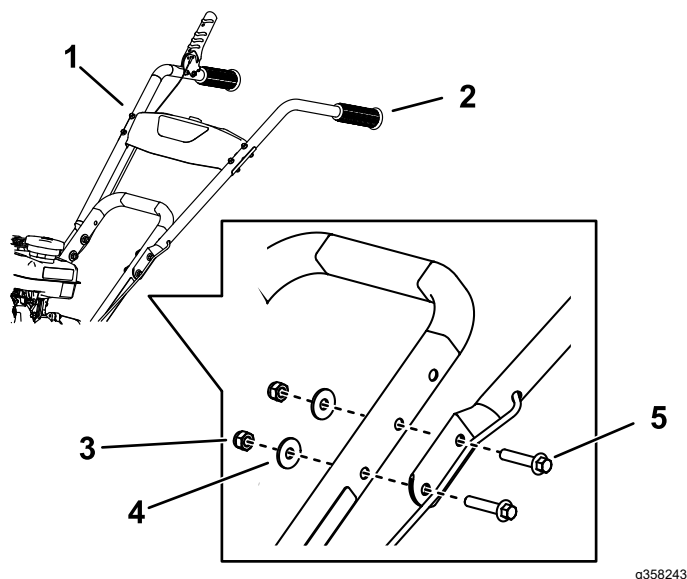


Figura 24

g358243

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Manillar derecho | 4. Arandela |
| 2. Manillar izquierdo | 5. Perno—M8 x 40 mm (2) |
| 3. Tuerca —M8 (2) | |

- Retire los pomos del manillar inferior, gire los manillares a la posición deseada e instale los pomos.

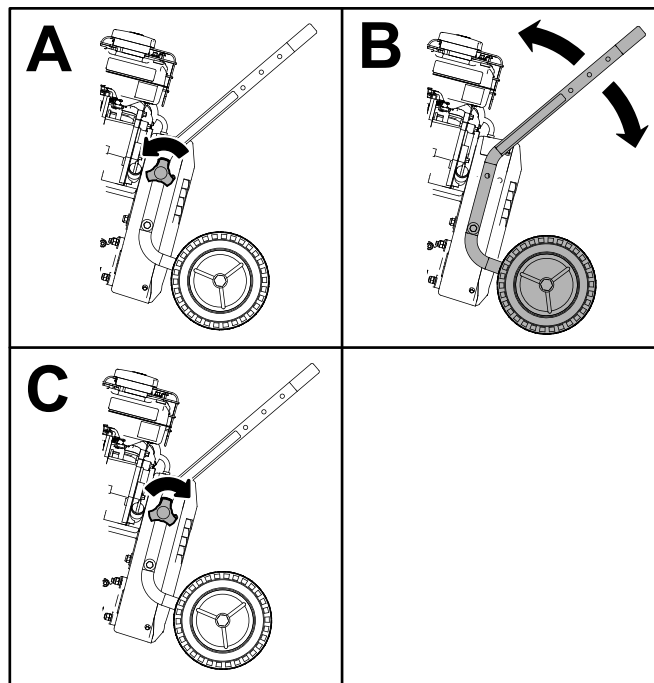


Figura 25

g358507

Mantenimiento diario

Cada día, antes de arrancar la máquina, siga los procedimientos marcados como “Cada uso/A diario” en la sección [Mantenimiento \(página 18\)](#).

Durante el funcionamiento

Seguridad durante el uso

Seguridad en general

- Dedique toda su atención al manejo de la máquina. No realice ninguna actividad que pudiera distraerle; de lo contrario, podrían producirse lesiones o daños materiales.
- No utilice la máquina si está enfermo, cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas.
- Lleve ropa adecuada, incluyendo protección ocular, pantalón largo, calzado resistente y antideslizante, protección auditiva y guantes. Si tiene el pelo largo, recójalo, y no lleve joyas o prendas sueltas.
- Mantenga las manos, los pies, otras partes del cuerpo y la ropa alejados de las fresas en rotación y de las piezas en movimiento de la máquina. Las fresas empiezan a girar cuando el motor arranca, y pueden seguir girando momentáneamente después de que apague el motor.
- Arranque el motor con cuidado siguiendo las instrucciones de este *Manual del operador* y con los pies bien alejados de las fresas.
- Extreme las precauciones al ir hacia atrás o tirar de la máquina hacia usted. Para evitar quedarse atrapado contra una estructura, deje una distancia suficiente para poder cambiar de dirección cerca de una pared o una valla.
- Mantenga a otras personas fuera de la zona de trabajo. Mantenga a los niños pequeños alejados de la zona de trabajo y bajo la atenta mirada de un adulto responsable que no sea el operador de la máquina. Pare la máquina si alguien entra en la zona.
- Antes de arrancar el motor, asegúrese de que todas las transmisiones están en punto muerto y que usted está en la posición de operación.
- Utilice la máquina únicamente con buena visibilidad y en condiciones meteorológicas apropiadas. No use la máquina si hay riesgo de rayos.

- No intente ajustar la máquina con el motor en marcha.
- Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar anormalmente, apague inmediatamente el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, y desconecte el cable de la bujía antes de examinar la máquina en busca de daños. La vibración es a menudo una señal de posibles problemas. Haga todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.
- No utilice la máquina a una velocidad de transporte alta sobre superficies duras o resbaladizas.
- Mire hacia atrás y hacia abajo y extreme las precauciones al trabajar en marcha atrás.
- No sobrecargue la máquina intentando arar o cultivar a demasiada profundidad y a una velocidad demasiado elevada.
- No levante ni transporte la máquina mientras el motor está en marcha.
- Extreme las precauciones y asegúrese de pisar firme, especialmente al ir hacia atrás, para evitar resbalar o caerse.
- Tenga cuidado al utilizar la máquina en suelo duro. Las fresas pueden engancharse en el suelo y propulsar la máquina repentinamente hacia adelante. Si esto ocurre, suelte la máquina; no intente retenerla.
- Extreme las precauciones al cruzar superficies de grava. Esté alerta a obstáculos ocultos y a otros vehículos.
- No deje desatendida la máquina si está en marcha.
- Apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Desconecte el cable de la bujía, manténgalo alejado de la bujía para evitar un arranque accidental, y deje que la máquina se enfríe antes de ajustar, repostar, desatasca, revisar, limpiar o almacenar la máquina.
- Haga funcionar el motor únicamente en zonas bien ventiladas. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que es un veneno inodoro y mortal.
- Utilice solamente accesorios y aperos homologados por The Toro® Company.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni haga funcionar el motor a una velocidad excesiva.
- Mire siempre donde pisa, agarre firmemente el manillar y camine, no corra nunca.
- Deje que se enfríen la zona del silenciador y del motor antes de tocarlos.
- Las fresas no deben girar cuando el motor está en ralentí; si giran, póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.
- Si algún objeto queda atrapado en las fresas, apague el motor, desconecte el cable de la bujía y deje que el motor se enfríe antes de retirar el objeto.
- No utilice la máquina en pendientes o cuestas empinadas. Para evitar vuelcos, conduzca la máquina hacia arriba y hacia abajo en pendientes.

Cómo arrancar la máquina

1. Mueva el interruptor de encendido/apagado del motor a la posición de ENCENDIDO.
2. Mueva la palanca del estérter a la posición de ESTÁRTER.
Nota: Si el motor está caliente, puede no ser necesario usar el estérter.
3. Mueva la palanca del acelerador a un punto intermedio entre las posiciones de LENTO y RÁPIDO.
4. Tire del arrancador suavemente hasta que note resistencia, luego tire con fuerza. Deje que el arrancador de retroceso vuelva lentamente a su posición inicial.
5. Cuando el motor arranque, mueva la palanca del estérter poco a poco a la posición de MARCHA y la palanca del acelerador a la posición de RÁPIDO.

Apagado del motor

1. Suelte la palanca de control de tracción.
2. Mueva el interruptor de Encendido/Apagado del motor a la posición de APAGADO.
3. Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.

Ajuste de la barra de arrastre

La barra de arrastre ayuda a regular la profundidad de laboreo y evita que la motoazada salte bruscamente hacia adelante durante el uso. Ajuste la barra de arrastre a la posición más baja para aumentar la resistencia al movimiento hacia adelante, y para excavar a mayor profundidad; eleve la barra de arrastre para el transporte.

1. Mueva la máquina a una superficie nivelada, apague el motor, y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Retire el pasador de bloqueo.

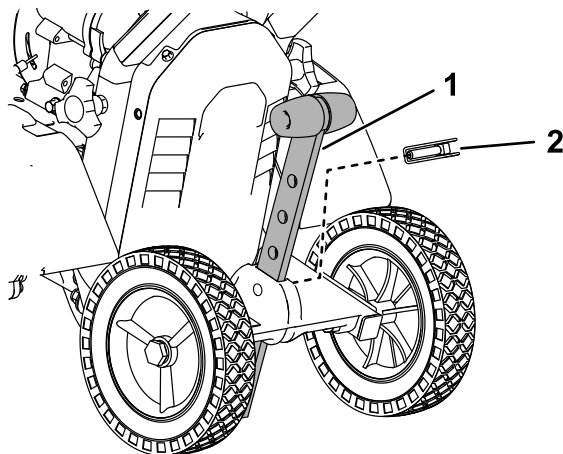


Figura 26

g358242

1. Barra de arrastre
2. Pasador de bloqueo

3. Ajuste la barra de arrastre a la profundidad deseada.

Nota: Ajuste la barra de arrastre 1 orificio a la vez y compruebe la operación de la motoazada después de cada ajuste. Si se eleva demasiado la barra de arrastre, puede perder el control de la motoazada.

4. Sujete la barra de arrastre con el pasador de bloqueo.

Laboreo

1. Ajuste la barra de arrastre a la profundidad deseada; consulte [Ajuste de la barra de arrastre \(página 17\)](#).
2. Arranque el motor y mueva la palanca del acelerador a la posición de RÁPIDO.
3. Apriete la palanca de control de tracción para engranar las fresas.
4. Realice el laboreo deseado.
5. Suelte la palanca de control de tracción para desengranar las fresas.

Después del funcionamiento

Seguridad tras el uso

Seguridad en general

- Apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Desconecte el cable de la bujía, manténgalo alejado de la bujía para evitar un arranque accidental, y deje que la máquina se enfríe antes de ajustar, repostar, desatasca, revisar, limpiar o almacenar la máquina.
- Limpie cualquier residuo de la máquina para ayudar a prevenir incendios. Limpie cualquier aceite o combustible derramado.

Seguridad durante el transporte

- Desconecte el cable de la bujía antes de cargar la máquina para el transporte.
- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina.

Mantenimiento

Seguridad durante el mantenimiento

- Inspeccione la máquina frecuentemente para asegurarse de que está en condiciones seguras de funcionamiento, y que los pernos de seguridad, los pernos de montaje del motor y otras fijaciones están correctamente apretadas.
- Apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Desconecte el cable de la bujía, manténgalo alejado de la bujía para evitar un arranque accidental, y deje que la máquina se enfríe antes de ajustar, repostar, desatascar, revisar, limpiar o almacenar la máquina.
- Lleve guantes y protección ocular al realizar el mantenimiento de la máquina.
- No manipule nunca los dispositivos de seguridad. Compruebe regularmente que funcionan correctamente.
- Para asegurar el rendimiento óptimo de la máquina, utilice solamente piezas de recambio y accesorios genuinos de Toro. Las piezas de recambio y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.
- Cambie cualquier fresa que esté doblada, dañada o suelta; no repare ni modifique las fresas.
- Mantenga la máquina, los aperos y los accesorios en condiciones seguras de funcionamiento.
- No intente reparar la máquina a menos que tenga las herramientas necesarias y las instrucciones correctas para desmontar, montar y reparar la máquina.

Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 20 horas	• Cambio del aceite del motor.
Cada vez que se utilice o diariamente	• Comprobación del nivel de aceite del motor. • Limpie cualquier residuo de las aletas de refrigeración, las entradas de aire y los acoplamientos.
Cada 10 horas	• Comprobar la tensión de la correa. • Limpiar el eje de las fresas.
Cada 25 horas	• Revise el limpiador de aire (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad). • Cambie el aceite del motor cuando trabaje en temperaturas altas o bajo cargas pesadas.
Cada 50 horas	• Cómo cambiar el aceite del motor. • Compruebe la bujía. • Sustituya la correa de transmisión.

Procedimientos previos al mantenimiento

Preparación para el mantenimiento

1. Mueva la máquina a una superficie nivelada, apague el motor, y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.

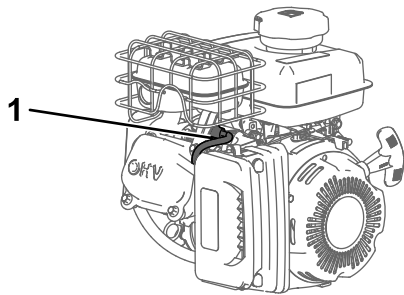


Figura 27

g357771

1. Cable de la bujía

3. Después de realizar el/los procedimiento(s) de mantenimiento, conecte el cable de la bujía a la bujía.

Importante: Antes de inclinar la máquina para sustituir la cuchilla, deje que se vacíe el depósito de combustible con el uso normal. Si es imprescindible inclinar la máquina antes de que se acabe el combustible, utilice una bomba manual para extraer el combustible.

Mantenimiento del motor

Mantenimiento del limpiador de aire

Intervalo de mantenimiento: Cada 25 horas

1. Consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 19\)](#).
2. Retire la tapa del limpiador de aire.

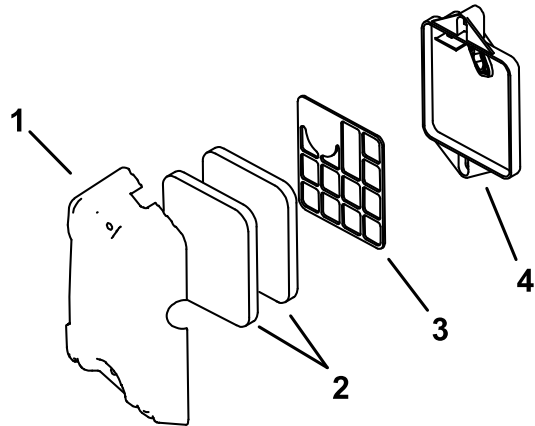


Figura 28

g360561

1. Tapa del limpiador de aire
2. Elemento del limpiador de aire(2)
3. Rejilla del limpiador de aire
4. Base del limpiador de aire

3. Retire e inspeccione los elementos del limpiador de aire.
4. Inspeccione los elementos del limpiador de aire.
5. Sustituya los elementos si están rotos o desgastados. De lo contrario, limpie cada elemento como se indica a continuación:

- A. Lave el elemento con agua templada y detergente suave.

Importante: Apriete el elemento mientras lo lava; no lo retuerza.

- B. Seque el elemento apretándolo con un trapo limpio.
- C. Aplique una cantidad generosa de aceite al filtro de espuma usando aceite de motor nuevo, y apriete para eliminar el exceso de aceite.

6. Instale los elementos, la rejilla y la tapa del limpiador de aire en la base.

Mantenimiento del aceite de motor

Especificaciones de aceite del motor

Capacidad de aceite del motor	0.35 L (11.8 onzas fluidas)
Viscosidad del aceite	Consulte la tabla siguiente.
Clasificación API	SJ o superior

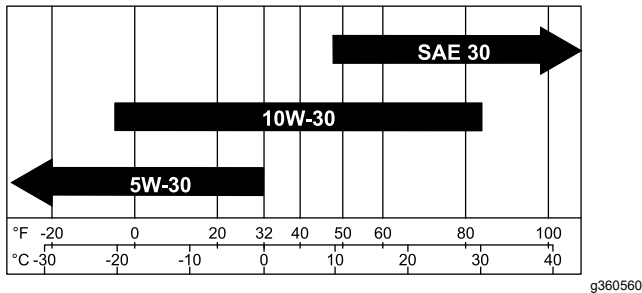


Figura 29

Importante: No utilice aceite de motor SAE 10W-40.

Comprobación del nivel de aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

1. Traslade la máquina a una superficie nivelada.
2. Retire la varilla.

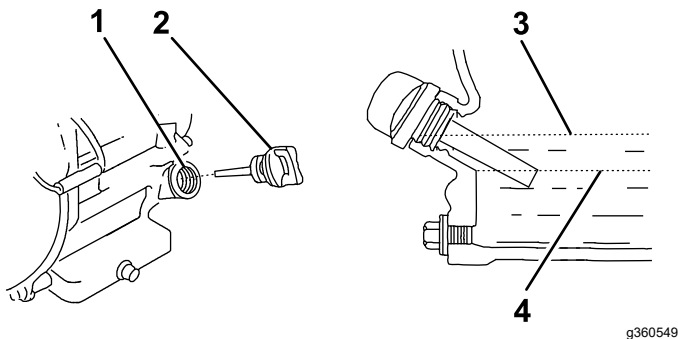


Figura 30

1. Tubo de llenado
2. Varilla
3. Límite superior
4. Límite inferior

3. Limpie la varilla con un paño limpio.
4. Introduzca la varilla en el tubo de llenado de aceite y apriétela.
5. Retire la varilla y compruebe el nivel de aceite del motor.

6. Si el nivel de aceite es bajo, añada aceite lentamente por el tubo de llenado hasta que el nivel llegue a la rosca superior del tubo.
7. Introduzca la varilla en el tubo de llenado de aceite y apriétela.

Cambio del aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 20 horas/Después del primer mes (lo que ocurra primero)—Cambio del aceite del motor.

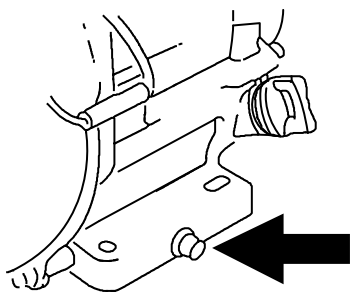
Cada 25 horas—Cambie el aceite del motor cuando trabaje en temperaturas altas o bajo cargas pesadas.

Cada 50 horas—Cómo cambiar el aceite del motor.

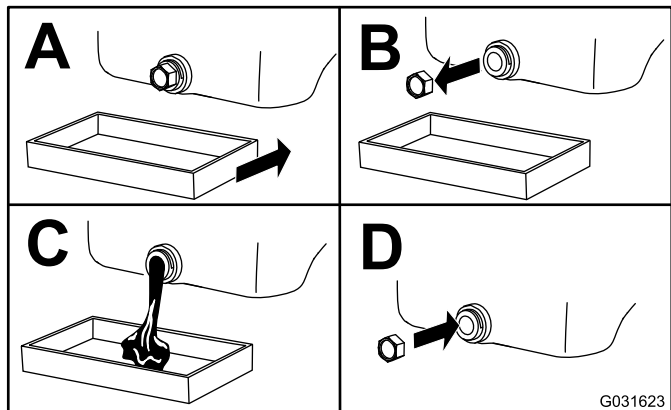
Nota: Haga funcionar el motor durante unos minutos antes de cambiar el aceite para calentar el aceite. El aceite templado fluye mejor y se lleva más contaminantes.

1. Traslade la máquina a una superficie nivelada.
2. Consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 19\)](#).
3. Coloque un recipiente debajo del tapón de vaciado para recoger el aceite.
4. Retire el tapón de llenado de aceite y deje que el aceite se drene.

Nota: Elimine el aceite usado en un centro de reciclaje homologado.



g360043



G031623

g031623

Figura 31

5. Instale el tapón de llenado de aceite.
6. Vierta aceite lentamente por el orificio de llenado de aceite hasta que llegue al nivel correcto; consulte [Especificaciones de aceite del motor \(página 20\)](#).
7. Asegúrese de que el aceite está en el nivel correcto de la varilla; consulte [Comprobación del nivel de aceite del motor \(página 20\)](#).
8. Limpie cualquier aceite derramado.

Mantenimiento de la bujía

Intervalo de mantenimiento: Cada 50 horas

Asegúrese de que la distancia entre los electrodos central y lateral es correcta antes de instalar la bujía.

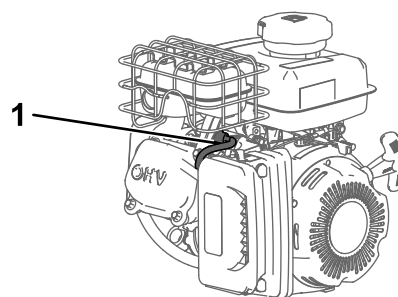
Utilice una llave de bujías para desmontar e instalar la(s) bujía(s) y una galga de espesores/herramienta para electrodos para comprobar y ajustar el espacio entre los mismos. Instale una bujía nueva si es necesario.

Tipo: LG E5RTC

Distancia entre electrodos: 0.75 mm (0.03")

Retirada de la bujía

1. Desconecte el cable de la bujía.



g357771

Figura 32

1. Cable de la bujía
-
2. Limpie alrededor de las bujías para evitar que entre suciedad en el motor, lo que podría dañarlo.
 3. Retire la bujía.

Inspección de la bujía

Importante: No limpie las bujías. Cambie siempre la(s) bujía(s) si tiene(n) un revestimiento negro, los electrodos desgastados, una película aceitosa o grietas.

Si se observa un color gris o marrón claro en el aislante, el motor está funcionando correctamente. Si el aislante aparece de color negro, significa que el limpiador de aire está sucio.

Ajuste la distancia a 0.75 mm (0.03").

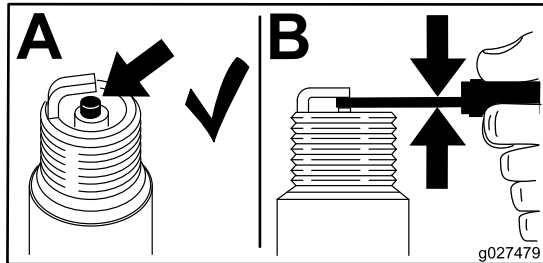


Figura 33

Instalación de la bujía

1. Enrosque la bujía en el orificio de la bujía a mano en sentido horario.
2. Gire la bujía en sentido horario usando una llave para bujías hasta que la bujía y la junta estén asentadas.
3. Apriete la bujía según se indica a continuación:
 - Si instala la bujía original, apriétela $\frac{1}{2}$ vuelta más.
 - Si instala una bujía nueva, apriete la bujía entre $\frac{1}{8}$ y $\frac{1}{4}$ de vuelta más.

Importante: Una bujía que no está correctamente apretada puede hacer que el cilindro se recaliente. Si se aprieta demasiado la bujía, pueden dañarse las roscas de la culata del motor.

4. Conecte el cable de la bujía a la bujía.

Mantenimiento del sistema de combustible

⚠ PELIGRO

En ciertas condiciones, el combustible es extremadamente inflamable y altamente explosivo. Un incendio o una explosión provocados por el combustible puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

Consulte [Seguridad – Combustible \(página 12\)](#) para obtener una lista completa de precauciones relacionadas con el sistema de combustible.

Mantenimiento del filtro de combustible

1. Consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 19\)](#).
2. Drene el combustible del depósito de combustible.
3. Retire las 2 tuercas que sujetan el silenciador al motor, y retire el silenciador.
4. Retire los 3 pernos que sujetan el conjunto del depósito de combustible al motor.
5. Con cuidado, levante el depósito de combustible del motor. Afloje la abrazadera y desconecte la manguera del filtro.

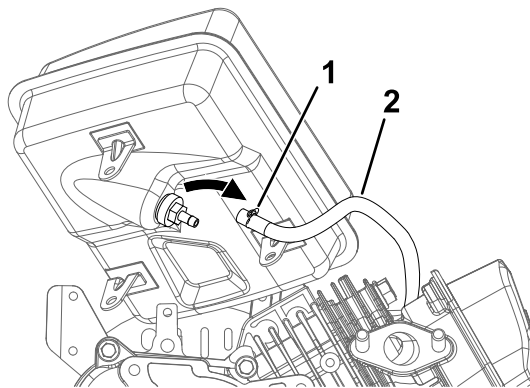
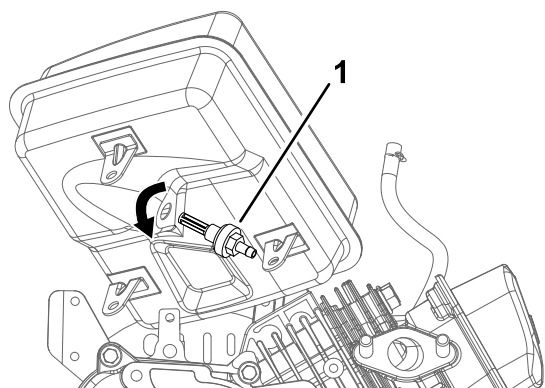


Figura 34

1. Abrazadera
2. Manguera

6. Retire el filtro usando una llave de tubo para girarlo en sentido antihorario.



g360644

Figura 35

1. Filtro de combustible

7. Limpie el filtro con queroseno u otro disolvente similar.

Nota: Cambie el filtro si está muy sucio o roto.

8. Instale el filtro usando una llave de tubo para girarlo en sentido horario.
9. Conecte la manguera al filtro y sujétela con la abrazadera.
10. Instale el depósito de combustible y sujételo con los 3 pernos que retiró anteriormente.
11. Instale el silenciador y sujételo con los 2 pernos que retiró anteriormente.
12. Añada combustible nuevo al motor. Compruebe que no hay fugas antes de arrancar el motor.

Mantenimiento de las correas

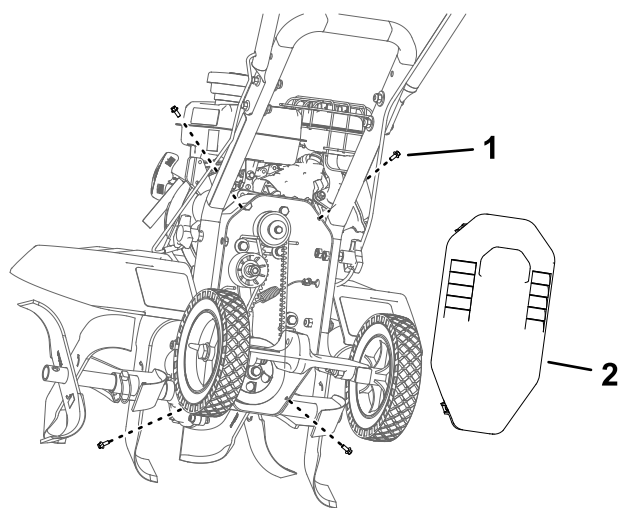
Comprobación y ajuste de la tensión de la correa

Intervalo de mantenimiento: Cada 10 horas

La tensión de la correa puede disminuir con el tiempo. Puede ser necesario ajustar la correa en la primera media hora de trabajo.

Importante: Compruebe regularmente la tensión de la correa. Una tensión de correa incorrecta puede causar un desgaste prematuro de la correa.

1. Retire la cubierta de las poleas.

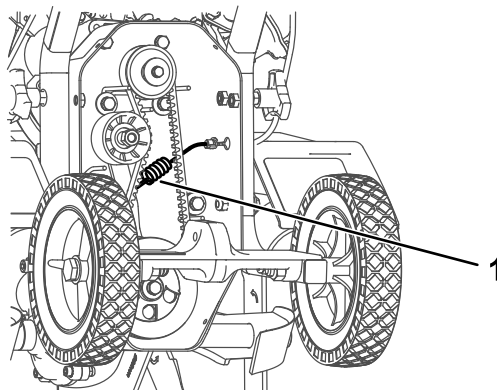


g358486

Figura 36

1. Perno—M6 x 35 mm (4)
2. Cubierta de las poleas

2. Con la palanca de control de tracción en la posición de punto muerto, mida la longitud del muelle del cable en reposo.



g358360

Figura 37

1. Muelle del cable

3. Tire hacia abajo de la palanca de control de tracción y mida la longitud del muelle del cable extendido. La diferencia debe ser de 0.3-0.6 cm ($\frac{1}{8}$ "- $\frac{1}{4}$ ").
4. Si es necesario ajustar la correa, sujete la contratuerca inferior en su sitio y ajuste la contratuerca superior en incrementos de 0.3 cm ($\frac{1}{8}$ "). Compruebe la tensión de nuevo y repita según sea necesario.

Nota: Si la tensión es incorrecta y no puede ajustar más las contratuercas, mueva el extremo en Z del cable al orificio siguiente de la palanca de control de tracción, como se muestra en la [Figura 37](#). Si la tensión sigue siendo incorrecta, cambie la correa.

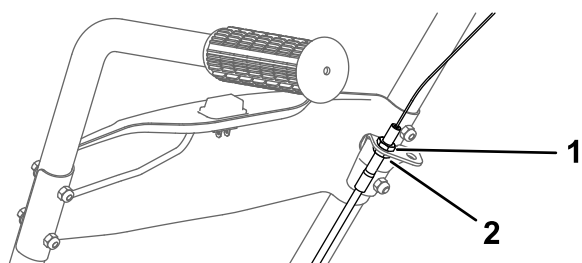


Figura 38

g356421

1. Contratuerca superior
2. Contratuerca inferior

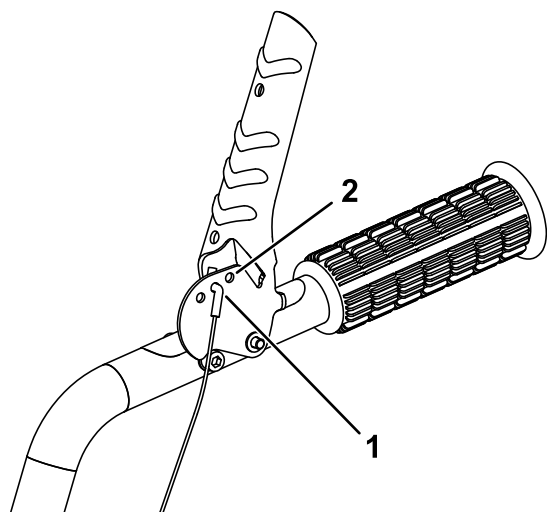


Figura 39

g361541

1. Extremo en Z del cable
2. Mueva el cable a este orificio.

5. Apriete la contratuerca inferior.
6. Instale la cubierta de las poleas.

Sustitución de la correa de transmisión

Intervalo de mantenimiento: Cada 50 horas

Retirada de la correa

1. Retire la cubierta de las poleas.

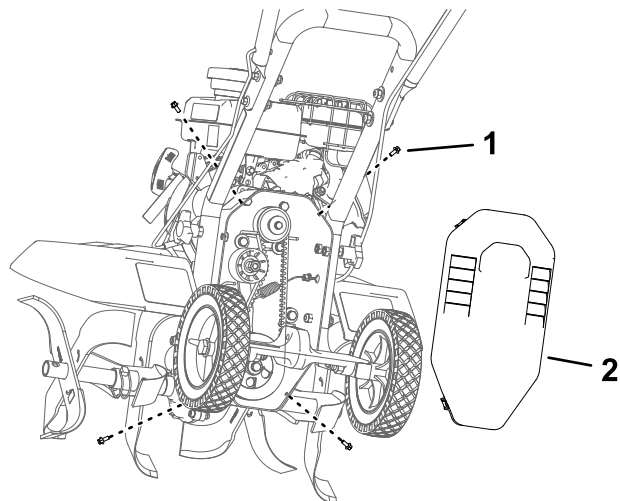


Figura 40

g358486

1. Perno—M6 x 35 mm (4)
2. Cubierta de las poleas

2. Tire suavemente de la cuerda de arranque del motor para hacer girar la polea.
3. Mientras la polea gira, extraiga la correa de la ranura.

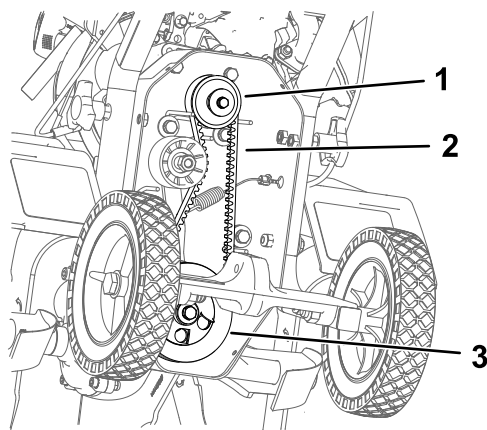


Figura 41

g358509

1. Polea del motor
2. Correa
3. Polea de transmisión

4. Retire la correa de la polea del motor.
5. Tire de la correa hacia abajo para apartarla.
6. Empuje la correa hacia abajo, alejándola de la polea de la transmisión, para retirarla.

Instalación de la correa

1. Coloque la correa en la ranura de la polea de la transmisión.

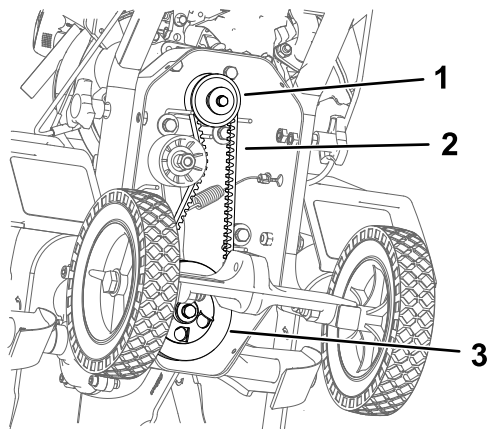


Figura 42

1. Polea del motor
2. Correa
3. Polea de transmisión

2. Tire suavemente de la cuerda de arranque del motor para hacer girar la polea del motor mientras introduce la correa con fuerza en la ranura.
3. Compruebe la tensión de la correa; ajústela si es necesario.
4. Instale la cubierta de las poleas.

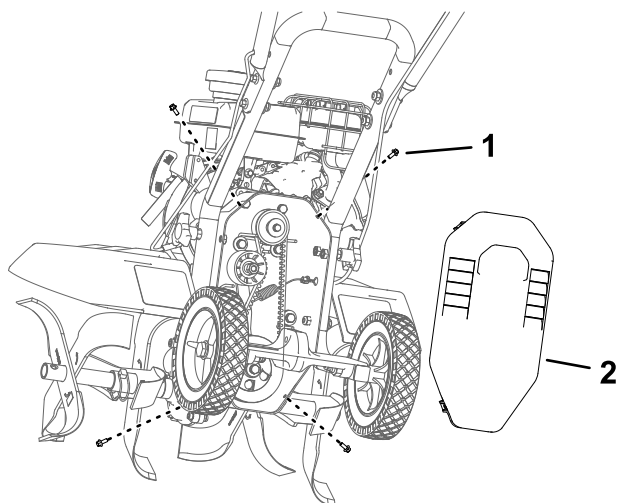


Figura 43

1. Perno—M6 x 35 mm (4)
2. Cubierta de las poleas

Limpieza

Limpieza del eje de las fresas

Intervalo de mantenimiento: Cada 10 horas

Retire cualquier vegetación, hilo, alambre u otro material que pueda haberse acumulado en el eje, entre las fresas interiores y la carcasa de la transmisión.

Almacenamiento

Seguridad durante el almacenamiento

- Apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Desconecte el cable de la bujía, manténgalo alejado de la bujía para evitar un arranque accidental, y deje que la máquina se enfríe antes de ajustar, repostar, desatascar, revisar, limpiar o almacenar la máquina.
- Deje funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retire la gasolina con una bomba de mano; nunca utilice un sifón. Si es necesario drenar el depósito, hágalo al aire libre.
- Siga las instrucciones de este *Manual del operador* para descargar, transportar y almacenar la máquina con seguridad.
- No almacene nunca la máquina con combustible en el depósito dentro de un edificio donde haya fuentes de ignición tales como calentadores de agua o calefactores, secadoras de ropa, etc. Espere a que se enfríe el motor antes de guardar la máquina en un recinto cerrado.
- Siempre consulte el *Manual del operador* para obtener información importante antes de almacenar la máquina durante un periodo de tiempo extendido.

Almacenamiento de la máquina

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, apague el motor, y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
2. Retire los residuos de las fresas, el eje, la carcasa de la transmisión y el motor.

Importante: La máquina puede lavarse con un detergente suave y agua. No lave la máquina a presión. Evite el uso excesivo de agua, especialmente cerca del motor y la transmisión.

3. Cubra los ejes ligeramente con grasa para ejes.
4. Revise el limpiador de aire; consulte [Mantenimiento del limpiador de aire \(página 19\)](#).
5. Cambie el aceite del motor; consulte [Cambio del aceite del motor \(página 20\)](#).
6. Prepare la máquina para un almacenamiento de más de 30 días como se indica a continuación:

- A. Agregue un estabilizador/acondicionador a combustible fresco en el depósito. Siga las instrucciones de mezcla del fabricante del estabilizador de combustible. No use un estabilizador a base de alcohol (etanol o metanol).
- B. Haga funcionar el motor para distribuir el combustible con acondicionador por todo el sistema de combustible durante 5 minutos.
- C. Pare el motor, deje que se enfríe y drene el depósito de combustible.
- D. Arranque el motor y hágalo funcionar hasta que se pare.
- E. Deseche el combustible adecuadamente. Recicle el combustible según la normativa local.

Importante: No guarde combustible que contenga estabilizador/acondicionador durante más tiempo que el recomendado por el fabricante del estabilizador de combustible.

7. Retire la bujía y verifique su condición; consulte [Mantenimiento de la bujía \(página 21\)](#). Con la bujía retirada del motor, vierta 15 ml (1 cucharada sopera) de aceite de motor en el orificio de la bujía. Retire la bujía y tire del arrancador 3 veces para cubrir el cilindro de aceite. No instale el cable en la bujía.
8. Compruebe y apriete todas las fijaciones. Repare o sustituya cualquier pieza dañada.
9. Pinte las superficies que estén arañadas o donde esté visible el metal. Puede adquirir la pintura en su Servicio Técnico Autorizado.
10. Almacene la máquina en posición vertical en un garaje o almacén seco y limpio. Manténgala fuera del alcance de niños u otros usuarios no autorizados. Cubra la máquina para protegerla y para conservarla limpia.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
El motor no arranca.	1. El depósito de combustible está vacío. 2. El cable de la bujía está suelto o desconectado. 3. El interruptor del motor está en la posición de APAGADO. 4. La palanca del estarter no está en la posición de ESTARTER durante el arranque en frío.	1. Añada combustible. 2. Conecte el cable a la bujía. 3. Mueva el interruptor a la posición de ENCENDIDO. 4. Mueva la palanca del estarter a la posición de ESTARTER.
El motor funciona irregularmente o se ahoga durante el uso.	1. El filtro de aire está sucio.	1. Limpie o cambie el filtro de aire.
Es difícil arrancar el motor.	1. Hay combustible viejo en el sistema de combustible. 2. El cable de la bujía está suelto o desconectado. 3. La palanca de control de tracción está engranada.	1. Drene el depósito de combustible y añada combustible nuevo. 2. Conecte el cable a la bujía. 3. Suelte la palanca de control de tracción.
El motor falla o le falta potencia.	1. La profundidad de laboreo es excesiva. 2. El limpiador de aire está sucio o dañado. 3. El carburador está mal ajustado. 4. La bujía está húmeda, picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta. 5. Hay combustible viejo en el sistema de combustible.	1. Eleve las fresas elevando la barra de arrastre. 2. Limpie o cambie el elemento del limpiador de aire. 3. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado. 4. Instale una bujía nueva, con los electrodos a la distancia correcta. 5. Drene el depósito de combustible y añada combustible nuevo.
La motoazada se desplaza hacia adelante durante el arranque.	1. La palanca de control de tracción está comprimida. 2. La tensión de la cinta es incorrecta.	1. Suelte la palanca de control de tracción. 2. Compruebe la tensión de la correa y ajústela si es necesario.
La motoazada es difícil de controlar durante el laboreo; la máquina salta o brinca hacia adelante.	1. La tierra está demasiado compactada. 2. La barra de arrastre está demasiado alta. 3. Las fresas están mal instaladas.	1. Baje la velocidad del motor. 2. Baje la barra de arrastre para aumentar la resistencia y el control de la máquina. 3. Instale las fresas con los filos hacia adelante.
Las correas chirrían durante el trabajo en sentido hacia adelante.	1. La tensión de la correa es incorrecta.	1. Compruebe la tensión de la correa y ajústela si es necesario.
Hay un zumbido constante mientras la palanca de control de tracción está comprimida.	1. La palanca de control de tracción no está totalmente comprimida. 2. La guía de alambre de la correa está demasiado cerca de la polea tensora. 3. La tensión de la correa es incorrecta. 4. La correa está estirada.	1. Comprima totalmente la palanca de control de tracción. 2. Aleje correctamente la guía de alambre de la correa de la polea tensora para liberar la correa. 3. Compruebe la tensión de la correa y ajústela si es necesario. 4. Sustituya la correa.
Se acumula un exceso de calor en la zona de la transmisión/fresa durante el laboreo.	1. Hay vegetación o residuos atrapados en las fresas. 2. El nivel del fluido de la transmisión es bajo.	1. Elimine la vegetación o los residuos. 2. Compruebe el fluido de la transmisión y añada más fluido si es necesario.

Información sobre las Advertencias de la Proposición 65 de California

¿Qué significa esta advertencia?

Puede ver un producto a la venta que lleva una etiqueta de advertencia como la siguiente:



ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Proposición 65?

La Proposición 65 afecta a cualquier empresa que tenga presencia en California, que venda productos en California, o que fabrique productos que podrían ser introducidos o vendidos en California. Esta ley exige que el Gobernador de California mantenga y publique una lista de sustancias químicas identificadas como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y/u otros daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de productos químicos que se encuentran en muchos artículos de uso diario. El propósito de la Proposición 65 es informar al público sobre la exposición a estos productos químicos.

La Proposición 65 no prohíbe la venta de productos que contengan estos productos químicos, sino que requiere la presencia de advertencias en el producto, el envase y la documentación suministrada con el producto. Además, una advertencia de la Proposición 65 no significa que el producto contravenga ninguna norma o requisito de seguridad. De hecho, el gobierno de California ha aclarado que una advertencia bajo la Proposición 65 "no es lo mismo que una decisión legal sobre la "seguridad" o la "inseguridad" de un producto". Muchos de estos productos químicos han sido utilizados durante años en productos de uso diario sin que se hayan producido daños documentados. Para obtener más información, visite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Una advertencia de la Proposición 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera el nivel de "sin riesgo significativo"; o (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en sus conocimientos respecto a la presencia de un producto químico de los incluidos en la lista, sin intentar evaluar la exposición.

¿Esta ley es aplicable en todas partes?

Las advertencias de la Proposición 65 sólo son obligatorias bajo la legislación de California. Estas advertencias se ven por toda California en una gran variedad de entornos, incluyendo entre otros restaurantes, tiendas de alimentación, hoteles, escuelas y hospitales, y en una amplia variedad de productos. Además, algunos minoristas de Internet y de la venta por correo incluyen advertencias de la Proposición 65 en sus sitios web o en sus catálogos.

¿Qué diferencia hay entre las advertencias de California y los límites federales?

Las normas de la Proposición 65 son a menudo más exigentes que las normas federales o internacionales. Varias sustancias requieren una advertencia bajo la Proposición 65 a niveles muy inferiores a los límites federales. Por ejemplo, el nivel exigido por la Proposición 65 para las advertencias sobre el plomo es de 0.5 µg/día, que es muy inferior a lo que exigen las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar etiquetas bajo la Proposición 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no las necesitan.
- Una empresa puede estar obligada a incluir advertencias de Proposición 65 en sus productos como condición de un acuerdo tras un procedimiento legal relacionado con la Proposición 65, pero otras empresas que fabrican productos similares no tienen necesariamente la misma obligación.
- La aplicación de la Proposición 65 no es uniforme.
- Algunas empresas pueden optar por no proporcionar advertencias porque concluyen que no están obligadas a hacerlo bajo la Proposición 65; la falta de advertencias en un producto no significa que el producto esté libre de los productos químicos incluidos en la lista a niveles similares.

¿Por qué incluye Toro esta advertencia?

Toro ha optado por proporcionar a los consumidores la mayor cantidad posible de información para que pueda tomar decisiones informadas sobre los productos que compra y utiliza. Toro proporciona advertencias en ciertos casos basándose en sus conocimientos sobre la presencia de uno o más productos químicos de la lista, sin evaluar el nivel de exposición, puesto que la lista no incluye límites de exposición para todos los productos químicos que contiene. Aunque la exposición que provocan los productos Toro puede ser insignificante, o estar dentro de los límites de la categoría "sin riesgo significativo", Toro ha optado por proporcionar las advertencias de la Proposición 65 por simple precaución. Además, si Toro no proporcionara estas advertencias, podría ser demandada por el Estado de California o por particulares bajo la Proposición 65, y estar sujeta a importantes sanciones.